



挑战——  
“太不可思议了，我终于是‘说话’了”

第一站，佩西直奔街角的连锁超市。他拿起一瓶包装精致的酸奶，向收银台的工作人员询问价格。张开口间，一句荷兰语脱口而出：“请问这瓶酸奶多少钱？”收银员闻言，脸上浮现出茫然的神色。佩西见状，急忙切换成英语：“How much（多少钱）？”收银员听明白了，指了指收银机上的价格标签。佩西凑近细看，才弄清价格，付钱离开。

离开超市，佩西按照手机导航前往一家购物中心。途中，他站在十字路口，看着眼前全然陌生的街景，发现自己迷路了。他四处张望，发现不远处有两名穿着时尚的年轻女孩迎面走来，赶忙过去问路。

“您好，请问购物中心怎么走？”佩西刻意放慢语速，双手还不停比画，试图让对方理解。女孩们停下了脚步，你看看我，我看看你，脸上满是疑惑，其中一人说：“你说的话我们听不懂呀，不好意思哦。”这句回答让佩西僵在原地，那种不管怎么努力表达对方却始终听不明白的感觉，让他既着急又尴尬。

就在佩西手足无措之际，身旁的谭绰琳笑着从包里掏出一个巴掌大的电子设备，轻轻递到他面前：“别急，我猜你正需要这个。”佩西低头打量着这个外形精致、配有双屏的电子设备，满脸疑惑地问：“这是什么？”“这是科大讯飞双屏翻译机2.0，它支持80多种外语、多种中国方言口音的在线翻译，可翻译语种覆盖全球200多个国家和地区，同时更是支持18种语言无网络翻译。”谭绰琳一边演示一边解释，“你对着它说话就行，它能精准翻译。”佩西半信半疑地接过设备，清了清嗓子，用荷兰语说：“我在找附近的购物中心，可怎么也找不到。”话音刚落，设备的另一块屏幕上便立刻跳出标准的中文文字，同时传来清晰悦耳的中文语音。

## 环球视野

# 讯飞出海中东：多特性促进高增长

本报记者 管克江

11月11日晚上9点，阿拉伯联合酋长国迪拜购物中心内依旧人头攒动。一位顾客走进电子产品连锁店沙拉夫，直奔收款台旁的讯飞柜台。只稍微看了下办公本（AINOTE 2），便决定购买。这位名叫阿卜杜拉·马吉德的顾客来自沙特。他说，他在沙特一家企业担任项目经理。每天都要参加多场会议。“我的同事用上了办公本，竭力向我推荐，但在沙特我只能网购。这次正好来迪拜出差，我决定到店试用下，然后购买。”

阿卜杜拉说，办公本最吸引他的特点是直连AI网站，这样他一边参会就能一边由AI助手整理会议纪要。“明天我就有场会议，马上就能用上。”阿卜杜拉负责沙特在红海沿岸的发展项目。他说，在“沙特2030愿景”下，沙特经济社会迅速发展，对高质量电子产品的需求不断增加。中国产品在这方面拥有独特优势。

据介绍，AINOTE 2是讯飞今年10月份在迪拜举办的海湾信息技术展上全球首发的。机身以4.2mm的尺寸刷新电子墨水屏行业纪录，获得吉尼斯世界纪录颁发的“全球最薄电子墨水屏平板”认证。该办公本支持阿拉伯语、英语、中文等多语言语音与文本互译。

沙拉夫商店负责讯飞柜台的营业员尼古拉斯表示，办公本上个月才上市，销量非常好。他们通常每个月进货一次，结果这个月以来连续进货3次，而且无一退换货。他表示：“我负责照看多款产品柜台。讯飞办公本AINOTE系列可以说是市场上独树一帜的产品，特色十分

10月初，在上海外滩步行街，本报记者见到了来自荷兰的00后青年佩西。这名身高一米八的大男生是一名在上海生活的“洋网红”，有着青春阳光的笑容。他这次来见记者，是来赶赴一场早就约好的挑战——“在上海全程使用母语（荷兰语）生活一日”。随行朋友谭绰琳用手机记录着全过程。

挑战开始前，佩西对记者说：“我觉得上海国际化

程度很高，许多人会说英语，我对完成挑战很有信心。”身旁的谭绰琳忍不住打起拆台：“人家说的是母语，英语可不是你的母语哦！”听到这话，佩西有点不好意思：“哦对，是荷兰语！那更没问题，看我的！”佩西不知道的是，为了应对挑战中可能出现的语言障碍，谭绰琳早就准备好了一款来自中国企业科大讯飞的翻译“神器”……

简直是跨语言交流的‘神器’！”

“科大讯飞的‘黑科技’可不止这一款，他们正好要在上海举办一次新品发布会，要不要跟我去体验一下？”记者问。

“那当然好啊，走！”佩西说。在科大讯飞AI同传技术升级暨翻译耳机新品发布会现场的产品体验区，记者和佩西看到，这里人头攒动，不少参会者围在展示台前驻足观看，亲身体验，工作人员耐心细致地为每一名咨询者讲解产品功能。

佩西好奇地挤过人群，只见几名观众正戴着翻译耳机，神情专注地听工作人员的讲解。

“这款耳机是我们最新推出的AI翻译耳机，依托科大讯飞端到端语音同传大模型的持续优化，讯飞AI翻译耳机在准确度、响应速度和播报自然度上实现全面升级，让跨语言交流更自然、更贴近真人体验。支持60种语言同传互译，内置10万+专业词库，覆盖医疗、制造、金融、法律等高壁垒行业场景，专业术语也能轻松应对。部署专属同传服务集群，中英同传首响播报延迟低至2秒，蓝牙6.0连接技术保障低延迟，带来‘实时同步’的流畅体验。语气、节奏、停顿都更接近真人口译效果，让翻译播报更亲切、更有温度。”工作人员说。

“真的吗？那我可以试试吗？”佩西问。

“当然可以。”工作人员说。“杨，我们采用这款耳机进行对话，你说中文，我说荷兰语，看它是否会实时翻译。”佩西对记者说。

几分钟后，佩西在惊讶中摘下了耳机：“戴上耳机之后，真的可以跨语言无障碍沟通，这真是太神奇了！”令佩西震惊的还在后面——发

布会现场，主讲人戴上这副耳机连线迪拜GITEX Global（海湾信息技术展）上的友人，实现了跨国跨语种实时低延迟对话。

只见主讲人通过翻译耳机向屏幕中的迪拜友人发出的问候，瞬间被清晰转译。身处迪拜的朋友，分别用英语和阿拉伯语进行了交流，AI翻译耳机同样完成了实时互译。在介绍景点的过程中，迪拜友人说的英语还掺杂着口音，并用到了很多人名、地名等专业名词。即便如此，科大讯飞AI翻译耳机依旧可以做到丝滑转译。亲眼见证这份“跨越山海和语言的清晰沟通”，让佩西激动不已。

在体验区里，佩西一会儿切换翻译机的不同语言模式测试准确率，一会儿戴上翻译耳机与来自不同国家的参会者畅快交流，玩得不亦乐乎。

突然，一个栩栩如生的虚拟人形象出现在显示屏上，吸引了佩西的注意，他上前问：“屏幕里的人是谁？”

工作人员介绍：“这是我们研发的AI虚拟人‘孔子’。春秋时期群星璀璨，涌现出许多著名历史人物，我们借助AI技术还原了孔子的形象，他不仅能讲解春秋历史知识，还支持英文文字翻译。”说着，工作人员轻触

屏幕，虚拟人“孔子”便缓缓开口，用中文讲述起春秋时期的历史典故，屏幕上同步滚动着英文翻译。佩西由衷赞叹：“太神奇了！既能深入了解中国历史，又不用担心语言障碍，这个设计简直太贴心、太有创意了！”

就在佩西沉浸在体验“黑科技”的乐趣中时，记者拍了拍他的肩膀说：“临时接到通知，要开一场跨国线上会议，你要不要来参加？”跟随记者来到体验区的小型会议室，佩西发现里面早已坐满了人，既有中国同事，也有外国合作伙伴。虚拟会议正式开始，中国同事用中文介绍着公司的业务进展：“过去一段时间，我们实现了5%的增长，这背后离不开团队每一位成员的努力。”话音刚落，讯飞翻译机便实时将中文翻译成英文，通过音响清晰地播放出来，屏幕上同步显示着双语字幕，翻译精准且毫无延迟。

外国合作伙伴不时提出疑问，翻译机也能迅速完成双向翻译，让沟通毫无阻碍。佩西坐在一旁，看着眼前流畅高效的实时翻译场景，忍不住小声感慨：“这翻译技术也太先进了，以后开国际会议都离不开它了！”

会议结束后，佩西对记者说：“一天下来，科大讯飞的翻译产品让

我惊喜连连！要是没有它们，我今天在上海恐怕真要寸步难行，只能当一个‘沉默的游客’。”他对着在场的工作人员挥手告别：“再见，谢谢你们精彩的展示！”离开会场前，记者开玩笑说：“你今天的母语挑战还没结束呢！”佩西随即哈哈大笑地对记者做了个鬼脸，然后用荷兰语俏皮地说：“知道啦！有讯飞翻译机在，就算全程只说母语，我也能在上海畅行无阻！”

图①：科大讯飞的工作人员（左）给佩西讲述AI“孔子”的功能。

图②：佩西在科大讯飞新品发布会现场为中国翻译“神器”点赞。

图③：佩西（左）与好友谭绰琳向记者展示科大讯飞翻译机2.0。



扫码观看视频

## 专家对话

# 用AI的力量，拓宽人类的沟通边界

本报记者 杨俊峰

在全球化与数字化浪潮推动下，跨语言沟通需求日益攀升。关于当前行业发展情况，本报记者采访了上海外国语大学高级翻译学院院长张爱玲。

记者：目前中国翻译行业的发展现状如何？社会对翻译的需求在扩大还是缩小？学界和业界的合作情况如何？

张爱玲：根据《中国翻译行业发展报告（2025）》显示，2024年中国语言服务行业总产值已达708亿元，AI技术已成为驱动产业升级的关键力量。

翻译做得越好，人们越愿意深入交流，进而带动翻译需求扩大。如今中国企业出海需求激增，海外展会洽谈、工厂跨境协作等场景亟需“即时、准确、便携”的翻译工具，不同地区、国家之间的跨界沟通，方言口音与小语种翻译也成为语音翻译深度应用的核心挑战。

上海外国语大学高级翻译学院与科大讯飞研究院从2017年开始在语音识别机器翻译等方面联手探索，一路上我们参与见证了讯飞的一系列技术突破，包括星火语音同传大模型的发布等成就。讯飞从语音技术起家，已构建起“语音识别—翻译—语音合成—端侧产品”的完整技术链条。凭借第一代语音云到“讯飞超脑”、再到技术的长期积累，讯飞具备了推动AI翻译技术落地的坚实底气。

记者：您觉得AI翻译技术给翻译行业带来了哪些改变？

张爱玲：作为一位会议口译从业者，我在翻译教学与研究领域工作多年，见证了科技尤其是AI技术给语言服务行业带来的颠覆性变革。曾经，翻译被认为是属于人类心智的复杂活动。今天，以科大讯飞为代表的AI大模型技术，正在以前所未有的深度和广

度渗透到翻译的各个环节。

我们应该如何看待这场变革？我认为，这并非一场“机器将要取代译员”的零和游戏，而是一场深刻的“人机协同”范式革命的开启。正如我在之前评价讯飞同传大模型时所说，优秀的机器翻译已经可以胜任很多场景的沟通需求，更重要的是，使用恰当的话，它能为专业译员的得力助手，将译员从重复、机械的劳动中解放出来，去处理更具挑战性的、涉及深层文化内涵和复杂情境的翻译任务，从而极大提升工作效率与质量。

科大讯飞发布的新一代AI同传技术和翻译耳机，正是这一“人机协同”理念向更广阔场景延伸的产物。它让过去主要服务于高端会议的专业级同传能力“飞入寻常百姓家”，让每一位需要跨语言沟通的普通人，都能拥有一位不知疲倦、反应迅速的“AI翻译官”。这对于促进跨文化交流的广度和深度，有不可估量的价值。

记者：您觉得AI翻译技术对从事外语行业的教育工作者有什么影响？对社会发展有何积极作用？

张爱玲：对我们教育工作者而言，这也提出了新的课题。未来的外语和翻译人才，不仅要具备扎实的双语功底和跨文化素养，更要学会如何与AI高效协作，成为能够驾驭顶尖AI工具的“超级个体”。

在这个全球化日益加深的时代，语言不再是阻隔文化交流的高墙，科技正打破地域与语言的界限，让每一次跨文化的相遇都充满温暖与顺畅，让不同国度的人们能够毫无障碍地传递心意、分享快乐。今天，我们欣喜地看到，科大讯飞正用AI的力量，不断拓宽人类沟通的边界。期待这项技术能够走向世界更多角落，连接更多心灵。



图为阿卜杜拉（右）在选购讯飞产品。

本报记者 管克江摄